



TIN MỤC VỤ

GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM



GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4

Phone / Fax: 403 262 1078

Linh Mục Chánh Xứ

J.B. Nguyễn Đức Vương 403 479 4638

Linh Mục Phó Xứ

Giuse Phạm Công Liêm 403 465 3101

BÍ TÍCH

Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha 6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ

4:30 PM; 6:00 PM

Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:

5:30 PM

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh . . . 587 889 7907

Phó Nội Vụ

Giuse Trần Thanh Hải. 403 608 0733

Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9568

Thư Ký

Maria Vũ Thị Hồng 403 889 9872

Thư Ký Giáo Xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan . . . 403 262 1078

GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

CHÚA NHẬT 31 THƯỜNG NIÊN - Ngày 31 Tháng 10, Năm 2021



Pope Francis lays roses on graves at the Sicily-Rome American Cemetery and Memorial in Nettuno, Italy, Nov. 2. (CNS photo/Paul Haring)

LỊCH PHỤNG VỤ

31. CHÚA NHẬT 31 MÙA THƯỜNG NIÊN.
Đnl 6,2-6; Hr 7,23-28; Mc 12,28-34

GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

H. Vì sao xã hội có trách nhiệm bảo vệ thai nhi?

T. Xã hội có trách nhiệm bảo vệ thai nhi, vì quyền sống của con người ngay từ lúc thụ thai là một yếu tố làm thành xã hội dân sự và luật pháp của xã hội.

CHIA SẺ

Luật pháp của hầu hết các quốc gia luôn bảo vệ quyền trẻ em: trẻ em được sinh ra, được nuôi dưỡng, được học hành, được nâng đỡ, được bảo vệ... Tuy nhiên nhằm để điều hòa dân số, để giảm tỷ lệ nghèo và để vấn đề an sinh được nâng cao, một số nhà nước đã đưa ra những kế hoạch hóa gia đình bằng cách hạn chế số con và cho phép phá thai. Hội Thánh yêu cầu các chính quyền phải có trách nhiệm bảo vệ thai nhi và quyền sống của con người ngay từ lúc thụ thai.

THÁNG MƯỜI MỘT CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI

Ngay từ buổi đầu của Kitô giáo, Hội Thánh đã hết lòng kính nhớ, dâng lời cầu cho những

người đã qua đời, vì cầu nguyện để họ được giải thoát khỏi tội lỗi là một ý nghĩ lành thánh (2Mc 12,45). Chúng ta hãy dâng Thánh lễ và các việc lành để cầu nguyện cho các tín hữu đã qua đời.

Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG

Cầu cho những người đang đau khổ vì trầm cảm và kiệt sức tìm được sự trợ giúp và một ánh sáng mở ra cho họ sự sống.

01. Thứ Hai tuần 31 TN. **LỄ CÁC THÁNH**
Lễ trọng. Kh 7,2-4.9-14; 1Ga 3,1-3; Mt 5,1-12a
02. Thứ Ba. **CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI**
Lễ nhất: Rm 6,3-9; Ga 6,51-59
Lễ nhì: Kn 3,1-9; Lc 23,33.39-43
Lễ ba: Rm 5,4-11; Ga 17,24-26
03. Thứ Tư. Rm 13,8-10; Lc 14,25-33
Thánh Martinô Porres, Ts. (tr)
04. Thứ Năm. Rm 14,7-12; Lc 15,1-10
Thánh Carôlô Borrômêô, Gm. Lễ nhớ
05. Thứ Sáu đầu tháng. Rm 15,14-21; Lc 16,1-8
06. Thứ Bảy đầu tháng. Rm 16,3-9.16.22-27; Lc 16,9-15
07. **CHÚA NHẬT 32 MÙA THƯỜNG NIÊN.**
1V 17,10-16; Hr 9,24-28; Mc 12,38-44

THÔNG BÁO

DANH SÁCH THỪA TÁC VIÊN TRAO MÌNH THÁNH CHÚA NGOẠI THƯỜNG SẼ NHẬN TÁC VỤ NIÊN KHOÁ 2021-2023.

Kính thưa quý ông bà anh chị em, vì nhu cầu mục vụ giáo xứ cần các thừa tác viên Trao Mình Thánh Chúa Ngoại Thường cho niên khóa sắp tới. Sau khi đã thăm hỏi với quý trưởng Ban Giáo Lý, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể và với từng người chuẩn bị làm thừa tác viên lần đầu tiên và trực tiếp đối với những người đã qua 1 nhiệm kỳ. Những người có tên sau đây sẽ trở thành Thừa Tác Viên Trao Mình Thánh Chúa Ngoại Thường cho niên khóa 2021-2023 (Bắt đầu Mùa Vọng 2021). Vậy chiếu theo danh sách này nếu quý vị nhận thấy người nào không xứng đáng xin cho cha xứ biết. Bản niêm yết này sẽ đăng trong trên tờ Mục Vụ 2 tuần (29/10-8/11). Sau đó sẽ gửi lên Đức Giám Mục giáo phận Calgary cứu xét chấp thuận và sau đó sẽ có khóa huấn luyện cho những người mới tham dự.

1. Teresa Faustina Bùi Kristy (1); 2. Anna Đặng Hoàng Thụy Đan (1); 3. Giuse Đỗ Văn Hòa(1); 4. Gioan Baotixita Huỳnh Hy Quang (1); 5. Bernadette Huỳnh Thanh Vân (Nhiệm kỳ 1); 6. Martha Lê Ann (1); 7. Phê-rô Mạch Đức Hiền (1); 8. Têrêsa Mai Quế Anh(1) 9. Anna Nguyễn Thị Minh Khánh (1) 10. Gioan Kim Nguyễn Ngọc Dũng (1) 11. Marthia Trần Văn Cường (1) 12. Joseph Trần Thanh Hải (1) 13. Giuse Trần Văn Dũng (1) 14. Joseph Võ Kevin (1) 15. Lucia Bùi Thị Tuyết Nhung (2) 16. Anna Đỗ Thị Xuân Hương (2) 17. Giuse Nguyễn Đình Bảo.(2) 18. Teresa Nguyễn Thị Kim Thúy.(2) 19. Phê-rô Nguyễn Thành

- Tri (2). 20. Maria Nguyễn Thị Minh Phương (2) 21. Maria Phan Thị Mừng(2) 22. Maria Trần Thị Kim Ngân (2) 23. Teresa Trần Thị Lan Tuyền (2) 24. Maria Vũ Thị Bích Lan (2)

THÔNG BÁO CỦA BAN XÂY DỰNG LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG

Linh Đài cơ bản đã hoàn thiện các phần chính, tiếp theo BXD sẽ tiếp tục thực hiện những phần trang trí sau đây:

- Đặt 2 tượng Thiên Thần quỳ 2 bên.
- Làm tường kiếng vòng cung để chắn gió, tạo không gian yên tĩnh...
- Đặt các băng ghế ngồi dọc theo tường kiếng
- Sơn, sandblasting lối đi theo mô phỏng dòng suối...
- Trang trí khoảng trống giữa tường Nhà thờ và 3 cây đa (che các hộp điện)
- Gắn thêm hệ thống camera an ninh
- Trồng thêm cây cỏ và sửa chữa hệ thống tưới nước
- Làm bảng Tri Ân các ân nhân đã đóng góp cho công trình BXD sẽ tiếp tục thực hiện khi có đầy đủ vật liệu và thời tiết thuận lợi.

CÁC GIỜ CHÀU CUỐI TUẦN ĐẦU THÁNG 11/2021

1. Lúc 5 giờ 30 chiều thứ Sáu ngày 5/11/21 giờ Châu của Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, sau đó là lễ Thánh Tâm Chúa.
 2. Lúc 9 giờ sáng thứ Bảy 6/11/21 Châu Thánh Thể với Kinh Nhật Tụng, Huynh Đoàn Đa Minh và sau đó thánh lễ Thánh Martino. Hội Nuôi Dưỡng Ông Gợi.
 3. Lúc 4 giờ 00 chiều thứ Bảy 6/11 Châu với kinh Kính Lòng Thương Xót Chúa.
 4. Lúc 5 giờ 30 thứ Bảy 6/11, châu với kinh kính Lòng Thương Xót Chúa
 5. Lúc 8 giờ 30 sáng Chúa nhật 7/11, Châu với kinh kính lòng Thương Xót Chúa.
 6. Lúc 10 giờ 30 sáng Chúa nhật, Châu với kinh kính lòng Thương Xót Chúa.
 7. Lúc 5 giờ 30 chiều Chúa nhật 7/11, Châu với kinh Kính Lòng Thương Xót Chúa
- Tất cả các giờ Châu cuối tuần đầu tháng 11 này với ý cầu nguyện cho các linh hồn đã qua đời vì Đại Dịch theo ý Đức Giáo Hoàng Phanxincô.

BỘN MẠNG CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ ĐỨC TIN LÚC 4 GIỜ 30 THỨ BẢY 6/11

Ban Giáo Lý Thiếu Nhi xin thông báo:

1. Trước và sau thánh lễ 4:30 chiều thứ bảy tuần này ngày 30 tháng 10, sẽ là ngày cuối ban giáo lý hoàn trả lại tiền lệ phí cho quý phụ huynh. Tất cả số tiền mà một số quý phụ huynh ủng hộ cho BGL (xin chân thành cảm ơn quý Phụ Huynh) và số tiền còn lại sau ngày thứ bảy tuần này ban

giáo lý sẽ giao lại cho giáo xứ và nếu quý vị muốn nhận lại thì xin liên lạc với giáo xứ

2. BGL vẫn chưa nhận được đầy đủ đơn chấp nhận của quý phụ huynh cho phép con em mình xứ dụng phương tiện trực tuyến cho việc học giáo. Những phụ huynh nào chưa điền đơn xin vào đường link dưới đây điền đơn cho BGL liền để cho các cháu được tiếp tục học online

<https://forms.gle/V2Ctq7oUKAmtR41w6>

3. Thứ bảy tuần sau, ngày 6 tháng 11, Lễ quan thầy Chương Trình Giáo Lý Đức Tin: xin quý phụ huynh tạo điều kiện và khuyến khích các em tới tham dự thánh lễ lúc 4:30 chiều để cùng mừng lễ quan thầy. BGL sẽ chuẩn bị cho mỗi em một phần quà sau thánh lễ vậy xin quý phụ ghi tên với các thầy cô giáo của các em vào thứ bảy tuần này để ban giáo lý tiện việc sắp xếp

Xin chân thành cảm ơn tất cả quý phụ huynh vẫn luôn đồng hành với ban giáo lý trong việc học hỏi lời Chúa và thăng tiến trong đời sống thiêng liêng của các em. Nguyên xin Thiên Chúa ban muôn Phúc Lành xuống cho gia đình quý phụ huynh,

Thank you and God Bless - BGL

BỖN MẠNG BAN GIÚP LỄ THÁNH MARTINO TỪ CHIỀU THỨ BẢY 6/11 ĐẾN HẾT CHÚA NHẬT 7/11

Kính thưa quý phụ huynh Ban Giúp Lễ Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm. Vào 2 ngày thứ Bảy 6/11 và Chúa nhật 7/11/2021 là ngày bốn mạng Ban Giúp Lễ Thánh Martino. Vì hoàn cảnh đại dịch không tập họp chung trong 1 lần để các Em mừng lễ với nhau. Thay vào đó trước nhất chúng con chân thành cảm ơn quý phụ huynh vẫn luôn hy sinh đưa các cháu đến bên Bàn Thánh Chúa để phục vụ qua việc giúp lễ; Thứ đến chúng con xin quý vị đưa các cháu đến theo từng lễ từ lễ 4 giờ 30 chiều thứ Bảy 6/11 đến lễ 6 giờ chiều Chúa nhật 7/11 mà các em đang giúp để chúng con cầu nguyện cho các em và gia đình, đồng thời sau lễ chúng con sẽ gửi đến mỗi Em 1 món quà nhỏ mừng lễ với các Em. Kính báo.

KHAI GIẢNG LỚP SƯ PHẠM VIỆT NGỮ CHO NHỮNG NGƯỜI ĐANG VÀ MUỐN DẠY VIỆT NGỮ. LÚC 5 GIỜ 30 CHIỀU THỨ BẢY 6/11/2021

Hiện nay trong chương trình Giáo Lý Đức Tin và Sinh Hoạt Thiếu Nhi được sắp xếp giữa việc dạy Giáo lý bằng tiếng Anh và Tiếng Việt, nên cần phải thực hiện ngay đó là có 1 chương trình bồi dưỡng về sư phạm cho những Giáo lý viên và quý Trưởng trong phong trào Thiếu Nhi Thánh Thể.

Sau 2 lần thảo luận với quý thành viên Hội Đồng Mục Vụ và ban Giới Trẻ, chúng con đã mời Giáo xứ Tiên Sĩ về ngôn ngữ học tại Calgary Thầy Trần Việt (hiệu trưởng trường Việt Ngữ tại Calgary) sẽ sắp xếp thời giờ đến giúp đỡ cho các Giáo Viên thuộc giáo xứ chúng ta:

• **Thời gian:** Mỗi tuần 1 lần từ 5 giờ 30 chiều thứ Bảy đến 6

giờ 30 cùng ngày.

• **Đối tượng:** Bất cứ ai có tinh thần và muốn dạy Việt Ngữ trong hiện tại và tương lai.

• **Ghi danh:** Trưởng Phạm Duy (587) 832-1701/ email duyphams@gmail.com.

Danh Sách Học Việt Ngữ

1. Hằng Bùi 2. Anh Trác 3. Vincente Phạm Đào Quốc Duy 4. Anna Nguyễn Thị Minh Khánh 5. Teresa Mai Quế Anh 6. Bernadette Huỳnh Thanh Vân 7. Giuse Trần Trung Hiếu 8. Giuse Nguyễn Khắc Duy 9. Gioan Baotixita Huỳnh Hy Quang 10. Anna Đặng Hoàng Thụy Đan 11. Anna Đặng Hoàng Minh Nguyên 12. Teresa Nguyễn Hoàng Hải Kim 13. Teresa Đoàn Nguyễn Hải Huyền 14. Vincente Đinh Trọng Nghĩa 15. Maria Nguyễn Kim Ngân 16. Martin Đinh Hoàng Minh 17. Bùi Kristy 18. Bùi Mỹ Diễm Mina 19. Bùi Mỹ Duyên Dea. 20. Bùi Nhung 21. Bùi Serena. 22. Đặng Hoàng Thụy An. 23. Đinh Hoàng Huy. 24. Đinh Hoàng Khang. 25. Đinh Hoàng Mạnh. 26. Đinh Hoàng Minh. 27. Huỳnh Thanh Vân, Lê Ann. 28. Mai Quế Anh. 29. Ngô Điệp. 30. Nguyễn Hoàng Anh (Diễm) 31. Nguyễn Hoàng Hải Kim. 32. Nguyễn Huy (Robe). 33. Nguyễn Ngọc Duy. 34. Nguyễn Peter. 35. Nguyễn Thanh. 36. Nguyễn Kiên Trinh. 37. Nguyễn Thị Thu Thủy. 38. Nguyễn Tuyền. 39. Nguyễn Vân. 40. Phạm Monica. 41. Phạm Thủy Tiên Tina. 42. Trần Shania. 43. Bùi Minh 44. Huỳnh Justin. 45. Lê Sally. 46. Nguyễn Mary. 47. Nguyễn Quyên Elizabeth. 48. Nguyễn Vương John. 49. Nguyễn Đức Vương 50. Phan Michael. 51. Phạm Công Liêm

Nếu ai còn muốn học chương trình này có thể đến trực tiếp lúc 5 giờ 30 chiều thứ Bảy ngày 6/11 tại phòng học dưới hầm.

LỄ THÁNH MARTINO BỖN MẠNG HỘI NUÔI CƯỖNG ƠN GỌI VÀ HỌP NGUYỆT HỘI HUYNH ĐOÀN ĐAMINH NGÀY LÚC 9 GIỜ 30 THỨ BẢY 6/11/2021.

Kính thưa quý vị, với sự đồng ý của quý Cha trong nhà Dòng, ban Phục Vụ Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi Thánh Martino thuộc Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm sẽ tổ chức lễ vào lúc 9 giờ 30 sáng thứ Bảy ngày 6/11/21. Kính mời toàn thể quý vị đến tham dự Thánh Lễ Mừng Thánh Martino, tạ ơn Chúa về những ơn lành Chúa đã ban cho cá nhân . gia đình và giáo xứ, cùng vui mừng về thành quả tốt đẹp qua sự giúp góp rất quảng đại từ khắp nơi mà Phụ Tỉnh Dòng Đa Minh Việt Nam tại Hải Ngoại năm 2020 mới có tân linh mục Martino Maria Nguyễn Thông và hiện đang có 2 cha và 6 thầy đang được thụ huấn tại Đại Học Oakland Hoa Kỳ. Vì hoàn cảnh đại dịch, việc tổ chức có Cha Bề Trên Phụ Tỉnh , quý Cha và giáo dân, sau thánh lễ có bữa cơm cầm tay do Ban Phục Vụ thực hiện. Chương trình sắp xếp như sau

- 9 giờ Chiều Thánh Thể với Kinh Nhật Tụng. (Huỳnh Đoàn)
- 9 giờ 30 Thánh Lễ. Sau đó Ban Phục Vụ chia sẻ bữa cơm tay cầm.

- Sau Thánh Lễ Huynh Đoàn Đa Minh họp Nguyệt Hội và Bầu Ban Phục Vụ.

Nếu quý vị muốn liên lạc Hội Nuôi Dưỡng Ôn Gọi Ông Bùi Tân (403) 630-8485.

Huynh Đoàn Đa Minh Ông Đỗ Hòa (403) 200-1465.

THÁNG CẦU NGUYỆN CHO CÁC LINH HỒN; VIẾNG NHÀ THỜ VÀ ĐẤT THÁNH

Tháng cầu cho các tín hữu đã qua đời: Sách Giáo Lý dạy: “Những ai chết trong ân sủng và ân nghĩa của Thiên Chúa, nhưng chưa được thanh tẩy cách trọn vẹn, thì tuy được bảo đảm về ơn cứu độ muôn đời của mình, vẫn phải chịu một sự thanh luyện sau khi chết, nhằm đạt được sự thánh thiện cần thiết để bước vào niềm vui thiên đàng” (GLGHC số 1030). “Hội Thánh gọi sự thanh luyện cuối cùng này của những người được chọn là Luyện ngục, sự thanh luyện này khác hẳn với hình phạt của những kẻ bị luận phạt.... Ngay từ những buổi đầu, Hội Thánh vẫn kính nhớ người quá cố và dâng lời cầu nguyện cho họ, nhất là dâng Hy lễ Thánh Thể để một khi đã được thanh luyện họ có thể được vinh phúc hưởng kiến Thiên Chúa. Hội Thánh cũng khuyên làm việc bố thí, hưởng ân xá và làm các việc đền tạ để cầu cho những người qua đời” (Ibid., 1031-32). Chỉ dẫn về việc viếng nhà thờ và viếng vườn thánh (nghĩa trang): Từ trưa ngày lễ Các Thánh đến nửa đêm ngày lễ Các Linh Hồn, ai viếng nhà thờ nhà nguyện (đọc một kinh Lạy Cha và một kinh Tin Kính) thì được hưởng một ơn đại xá, với những điều kiện thường lệ (xung tội, rước lễ, cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng); nhưng phải chỉ cho các linh hồn. ơn đại xá mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi. Ai bị ngăn trở, có thể viếng nhà thờ (hay nhà nguyện) để lĩnh ơn đại xá, vào Chúa nhật trước hay Chúa nhật sau. Từ ngày 01/11 đến ngày 08/11 này, các tín hữu thành kính đi viếng vườn thánh (và dù có đọc kinh thăm cầu nguyện cầu cho các linh hồn) cũng được hưởng nhờ một ơn đại xá, nhưng phải chỉ cho các linh hồn (trong 8 ngày này, mỗi ngày được hưởng ơn đại xá một lần mà thôi). Các ngày khác trong năm, khi đi viếng vườn thánh và cầu nguyện cho các linh hồn, thì được hưởng nhờ ơn tiểu xá. (Enchiridion Indulgentiarum, năm 1999, concessio 29).

Sắc Lệnh số 791/20/I của Tòa Ân Giải Tối Cao

Ngày 23 tháng 10, Tòa Ân Giải Tối Cao đã công bố sắc lệnh sau. Dưới đây là bản dịch toàn văn sang Việt Ngữ.

Năm nay, trong tình huống khẩn cấp hiện tại do đại dịch “COVID-19”, các ơn Toàn Xá cho các tín hữu đã qua đời sẽ được kéo dài trong cả tháng 11, cùng với việc điều chỉnh các việc đạo đức và các điều kiện để bảo đảm an toàn cho các tín hữu.

Tòa Ân Giải Tối Cao này đã nhận được không ít những lời thỉnh cầu của các Mục tử Thiêng liêng, những vị đã yêu cầu rằng năm nay, vì đại dịch “COVID-19”, các việc đạo đức theo tiêu chuẩn của Sách Cẩm nang Ân xá (điều 29, triết 1) để nhận lãnh các ơn Toàn Xá nhường cho các linh hồn trong Luyện Ngục, nên có sự điều chỉnh. Do đó, Tòa Ân Giải Tối Cao, theo sự ủy nhiệm đặc biệt của Đức Thánh Cha Phanxicô, sẵn sàng thiết lập và quyết định rằng trong năm nay, để tránh các cuộc tụ tập ở những nơi không được phép:

a.- Ôn Toàn xá dành cho những người đến viếng một nghĩa trang và cầu nguyện cho người đã khuất dù chỉ trong trí, như đã được quy định trong Cẩm nang trong mỗi ngày từ ngày 1 đến ngày 8 tháng 11, có thể được chuyển sang các ngày khác trong cùng tháng cho đến cuối tháng. Những ngày như thế, do các tín hữu tự do lựa chọn, cũng không cần kế tiếp nhau;

b. - Ôn Toàn xá ngày 2 tháng 11, được thiết lập nhân dịp Lễ Cầu Cho Các Tín Hữu Đã Qua Đời, dành cho tất cả những ai sốt sắng đến thăm một Nhà thờ hoặc một Nhà Nguyện và đọc ở đó “Kinh Lạy Cha” và “Kinh Tin Kính”, có thể được chuyển sang Chúa Nhật trước hoặc Chúa Nhật sau hoặc sang ngày Lễ Trọng Kính Các Thánh Nam Nữ, và cũng có thể chuyển sang một ngày khác trong tháng 11, do các tín hữu tự do lựa chọn.

Những người già, người bệnh và tất cả những người vì lý do nghiêm trọng không thể rời khỏi nhà mình, do những hạn chế được áp đặt bởi các cơ quan có thẩm quyền trong thời gian xảy ra đại dịch, nhằm tránh việc tụ tập đông đảo các tín hữu ở những nơi linh thiêng, sẽ có thể nhận được Ôn Toàn Xá. Điều kiện để nhận được Ôn Toàn Xá là họ hiệp nhất về mặt tinh thần với tất cả các tín hữu khác, hoàn toàn từ bỏ tội lỗi và có ý định tuân thủ càng sớm càng tốt ba điều kiện thông thường là Xung tội, Rước lễ và Cầu nguyện theo Ý Đức Thánh Cha. Họ được khuyến khích cầu nguyện trước tượng ảnh Chúa Giêsu, Đức Trinh Nữ Maria, đọc những kinh nguyện sốt sắng dành cho người chết, ví dụ như Kinh Sáng và Kinh Chiều từ Sách Thần Vụ dành cho người quá cố, Chuỗi Mân Côi, Kinh Lòng Thương Xót Chúa, những kinh nguyện khác cho những người thân yêu nhất đã qua đời của các tín hữu hoặc dành thời gian để suy gẫm một trong những đoạn Phúc âm được đề nghị trong Phụng vụ dành Người Quá Cố, hoặc thực hiện công việc của lòng thương xót, dâng lên Chúa những nỗi đau và những khó khăn của cuộc đời họ.

Để giúp anh chị em có thể dễ dàng nhận được ân sủng hơn nhờ lòng bác ái mục vụ của các mục tử, Tòa Ân Giải Tối Cao này chân thành cầu nguyện xin cho tất cả các linh mục với các năng quyền phù hợp, có thể quảng đại hy sinh một cách đặc biệt để cử hành Bí Tích Hòa Giải và trao Mình Thánh Chúa cho các bệnh nhân.

Tuy nhiên, liên quan đến các điều kiện thiêng liêng để được lãnh nhận Ôn Toàn xá một cách đầy đủ, xin nhắc nhở mọi người hãy dựa vào những chỉ dẫn đã được ban hành trong Ghi chú “Về Bí Tích Hòa Giải trong hoàn cảnh đại dịch hiện nay”, do Tòa Ân Giải Tối Cao ban hành ngày 19 tháng 3 năm 2020.

Cuối cùng, để các linh hồn trong Luyện ngục được giúp đỡ nhờ lời chuyển cầu của các tín hữu và đặc biệt là nhờ Hy tế trên Bàn thờ, là điều đẹp lòng Thiên Chúa (xem Conc. Tr. Sess. XXV, decr. De Purgatorio), tất cả các linh mục đều được nhiệt liệt mời gọi cử hành Thánh Lễ ba lần trong ngày Lễ Cầu Cho Các Tín Hữu Đã Qua Đời, như trong chuẩn mực của Tông Hiến “Incrumentum Altaris”, do Đức Giáo Hoàng đáng kính Bê-nê-đi-ctô XV ban hành vào ngày 10 tháng 8 năm 1915.

Sắc lệnh này có hiệu lực trong suốt tháng 11, bắt chấp mọi quy định ngược lại.

Ban hành tại Rôma, từ trụ sở của Tòa Ân Giải Tối Cao, vào ngày 22 tháng 10 năm 2020, Lễ Nhớ Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II.

+ Đức Hồng Y Maurus Piacenza- Chánh Tòa Ân Giải Tối Cao Đức Ông Krzysztof Nykiel - Nhiếp chính

Giáo Hội Hoàn Vũ có Hai thánh lễ quan trọng trong năm vào đầu tháng 11 đó là Lễ Các Thánh (1-11) và lễ cầu nguyện cho các linh hồn (2-11). Vì nhu cầu của số người đi làm nên giáo xứ sẽ có các thánh lễ của Hai Ngày như sau

LỄ CÁC THÁNH VÀO THỨ HAI 1/11/2021

1. THÁNH LỄ 9 GIỜ SÁNG.
2. THÁNH LỄ 11 GIỜ SÁNG.
3. THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU.

LỄ VÀ VIẾNG ĐẤT THÁNH, THỨ BA 2/11/2021

1. 9:00 AM, LỄ THỨ I (9:50 VIẾNG ĐẤT THÁNH)
2. 11:00 AM, LỄ THỨ II (11:50 VIẾNG ĐẤT THÁNH)
3. (5:00 PM VIẾNG ĐẤT THÁNH), 6:00 PM LỄ THỨ III.

Sau thánh lễ 11 giờ Chúa nhật ngày 7/11/21, viếng Đất Thánh và từng Phần Mộ có gia đình hiện diện.

1. Vì muốn tránh số người quá đông tham dự 1 lần. Xin quý vị chọn 1 trong 4 lần viếng mộ này để xin ơn Toàn Xá cầu nguyện cho các linh hồn.

2. Nếu gia đình nào có thân nhân đã chôn cất tại các Đất Thánh hoặc nơi có Hải Cốt khác muốn chúng con đến viếng chung, xin cho chúng con biết để sắp xếp thời gian đi thăm.

ĐỔI GIỜ LÚC 2 GIỜ SÁNG CHÚA NHẬT NGÀY 7/10/21

Năm nay, đổi giờ vào lúc 2 giờ đêm Chúa Nhật, mùng 7 tháng 11, 2021. Ví dụ: Tối Thứ Bảy, mùng 6 tháng 11, trước khi đi ngủ, xin vặn lại một giờ. Nếu đi ngủ lúc 10 giờ tối, thì chỉnh đồng hồ ngược lại 9 giờ tối, để sáng Chúa Nhật dậy đi tham dự Thánh lễ đúng giờ. When local daylight time is about to reach Sunday, November 7, 2021, 2:00am clocks are turned backward 1 hour to Sunday, November 7, 2021, 1:00am local standard time instead.

GIÁO PHẬN XIN GIÚP GÓP QUỸ GIÁO DỤC NGÀY CHÚA NHẬT 7/11/2021

Kính thưa quý cụ quy ông bà và anh chị em, Đức Giám Mục giáo phận Calgary mời gọi mỗi người cùng chia sẻ cho chương trình đào tạo tại các trường Công Giáo, Chung Viện và đại học St Mary. Xin sự hy sinh của từng gia đình, nếu có thể được quý vị nhận bao thư từ học ghế và gửi đến giáo xứ vào Chúa nhật 7/11/21. Xin Chúa trả công bội hậu trên quý vị.

MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI VÀO NGÀY LỄ THÁNH GIA THẮT 26/12/2021

Kính thưa quý gia đình, để chuẩn bị xin phép lãnh từ Tòa Thánh ngày kỷ niệm Hôn Phối của quý đôi được 25, 30, 40, 50, 60 và 65 năm trong năm nay. Xin quý vị cho chúng con (quý cha), Văn phòng hay Chị Ngân trong phong trào Thăng Tiến Hôn Nhân (587) 890-3236 biết tên thánh, họ, gọi và ngày tháng, năm thành hôn để chúng con gửi đi xin phép lãnh từ Tòa Thánh về kịp cho ngày lễ. Kính báo.

1. Ông Giuse Trần Văn Quyền và Bà Maria Nguyễn Thị Thuần (55 năm)
2. Ông Đa Minh Mai Công Cừ và Bà Maria Nguyễn Thị Mỹ Dâng (50 năm)
3. Ông Phê-rô Nguyễn Ngọc Lâm và Bà Maria Trần Thị Nhài (50 năm).
4. Ông Giuse Nguyễn Văn Sáng và Bà Anna Nguyễn Thị Minh (50 năm)
5. Ông Giuse San Kin Tôn và Bà Maria Nary Trần (45 năm).
6. Ông Trần Ngọc Nhung và Bà Maria Trần Thị Hiền (45 năm)
7. Ông Phê-rô Nguyễn Văn Hoan và Bà Maria Bùi Thị Xuân Trinh (25 năm)

ĐỔI ĐỊA CHỈ TRONG NĂM 2021

Kính thưa quý gia đình, để chuẩn bị nhận phong bì giúp góp mỗi tuần và hàng năm cho giáo xứ, sẽ được gửi về từng gia đình qua bưu điện vì lý do dịch bệnh không đến với thánh đường được. Kính xin những gia đình nào mới đổi địa chỉ trong năm nay xin thông báo với văn phòng sớm bao nhiêu có thể để cập nhật địa chỉ cho quý gia đình. Kính báo.

TIỀN THU CHÚA NHẬT 30 TN 24/10/2021

1. Thánh lễ 4 giờ 30 chiều thứ Bảy	\$ 585.00
2. Thánh lễ 6 giờ 00 chiều thứ Bảy	\$ 440.00
3. Thánh lễ 9 giờ sáng Chúa nhật	\$ 1,370.00
4. Thánh lễ 11 giờ sáng Chúa nhật	\$ 1,975.00
5. Thánh lễ 6 giờ chiều Chúa nhật	\$ 3,820.00

CỘNG 5 LỄ	\$ 8,190.00
Quà Khánh Thành LỄ ĐM La Vang	\$13,700.00
Quỹ Xây Dựng	\$ 570.00
Đám cưới (Luyện & Hồng)	\$ 100.00
Bán Lon	\$ 210.00

VĂN NGHỆ GÂY QUỸ ĐỢT II

1. Vé Văn Nghệ + Beer	\$28,275.00
2. Vé số	\$18,785.00
3. Văn Nghệ gây quỹ (thêm)	\$ 1,620.00
TỔNG CỘNG CUỐI TUẦN	\$71,455.00

TỔNG KẾT QUẢ VĂN NGHỆ GÂY QUỸ 16/10/2021 VÀ ĐỢT II 24/10/21

Văn Nghệ Gây Quỹ 16/10/2021 Regency Restaurant

Cash	\$ 4,520.00
Cheques	\$23,200.00
	\$ 2,000.00
	\$ 2,500.00
Tổng cộng	\$32,220.00

Ông Ánh gửi tiền Vé Dự Tiệc

(cash)	\$13,920.00 Vé dự tiệc
(chq)	\$11,100.00 Vé dự tiệc
Bia rượu	\$ 2,155.00
Tổng cộng	\$27,175.00
Vé Xổ Số (cash)	\$23,810.00
Vé Xổ Số (chq)	\$ 1,000.00
	\$ 2,000.00
	\$ 3,000.00
	\$ 1,000.00

Tổng cộng	\$30,810.00
TIỀN THU TỔNG CỘNG	\$90,205.00

QUÀ GÂY QUỸ ĐỢT II 24/10/2021

1. A. C #308 Trúng số I	\$5,061 (24/10)
2. A. C Phạm Lưu & Thủy #297	\$3,000 (24/10)
3. A. C Nguyễn Sơn & Thu #902	\$2,000 (24/10)
4. Nhung & Oanh & Thanh	\$1,300 (24/10)
5. Phở Hoàn #441	\$1,000 (24/10)
6. A. C Nguyễn Phụng & Tuyền #681	\$1,000 (24/10)
7. A. C Nguyễn Hùng & Lan #423	\$1,000 (24/10)
8. Trần Kim Nhung #21 Trúng số II	\$1,000 (24/10)
9. Hồng Kong Food Gifts Card	\$ 500 (24/10)
10. A. C #308	\$ 500 (24/10)
11. Nhân Nghĩa Market Gifts Card	\$ 500 (24/10)
12. Ô. B Ng Phường & Nhiệm #221	\$ 200 (24/10)
13. Cụ Bà Lê Thị Đào#87	\$ 120 (24/10)

QUÀ KHÁNH THÀNH LINH ĐÀI 24/10/21

1. Ô. B Cao Tập & Yên #19	\$5,000 (24/10)
2. Ô. B Đinh Thi & Thanh #808	\$2,000 (24/10)
3. A. C Nguyễn Nghi # Lương dân	\$2,000 (24/10)
4. A. C Trương Cáo & Hòa #382	\$1,000 (24/10)
5. A. C Nguyễn Phương & Hạnh #220	\$ 500 (24/10)
6. A. C Võ Quý & Uyên #495	\$ 500 (24/10)
7. A. C Ninh Phi & Nhung #	\$ 300 (24/10)
8. Ô. B Phan Hạnh & Tèo USA	\$ 250 (24/10)
9. A. C Tạ Chí Nghĩa #	\$ 100 (24/10)
10. A. C Trương Nhân & Tuyết #508	\$ 50 (24/10)

NHỮNG ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CN 24/10/2021

19	Ô. B Cao Tập & Yên	\$5,000.00
	Các Bạn Ca Đoàn Trầm Hương	\$2,000.00
902	A. C Nguyễn Sơn & Thu	\$2,000.00
808	A. C Đinh Thi & Thanh	\$2,000.00
	A. C Nguyễn Nghi (lương dân)	\$2,000.00
298	Ông Phạm Văn Mai	\$1,000.00
329	Chị Tổng Thị Huệ	\$1,000.00
382	A. C Trương Cáo & Hòa	\$1,000.00
632	Chị Nguyễn Thị Mỹ Hạnh	\$1,000.00
195	A. C Nguyễn Mến & Phúc	\$500.00
419	A.C Vũ Toàn & Chi	\$500.00
495	A. C Võ Quý & Uyên	\$500.00
	842744 Alberta Ltd. (#220)	\$500.00
	Decor Custom Cabinets (#126)	\$500.00
	Hiep Hoa Asian Food Market	\$500.00
697	A. C Ninh Phi & Nhung	\$320.00
424	Chị Nguyễn Kim Chi	\$300.00
	A. C Phan Hạnh (VA USA)	\$250.00
221	Ô. B Nguyễn Phương & Nhiệm	\$200.00
365	A. C Trần Quang & Thủy	\$200.00
99	A. C Ngô Thiện & Yên	\$140.00

87	Cụ Bà Lê Thị Đào	\$120.00
251	Ô. B Cố Nguyễn Tri & Hồng	\$100.00
478	A. C Đinh Dinh & Dung	\$100.00
	A. C Tạ Chí Nghĩa	\$100.00
130	A. C Nguyễn Cẩm & Vui	\$60.00
297	A. C Phạm Lưu & Thủy	\$60.00
314	A. C Phan Nam & Thủy	\$50.00
508	A. C Trương Nhân & Tuyết	\$50.00
663	Ô. B Đặng Quang & Thủy	\$50.00

DANH SÁCH NGƯỜI QUA ĐỜI THÁNG 10

1. Anh Phêrô Lê Đình Chính 52 tuổi. Mất ngày 2/11/1996. Dâng Lễ chiều thứ Ba ngày 02/11.
2. Ông Gabriel Trần Đình Trị 81 tuổi. Mất ngày 04/11/20004. Dâng lễ chiều thứ Năm ngày 04/11.
3. Ông Cố Phêrô Nguyễn Quang Huyền 84 tuổi. Mất ngày 07/11/2007. Dâng lễ chiều Chúa nhật ngày 06/11.
4. Bà Maria Đào Thị Tích 83 tuổi. Mất ngày 09/11/1999. Dâng lễ chiều thứ Ba ngày 09/11.
5. Ông Giuse Thái Văn Nhật 91 tuổi. Mất ngày 13/11/2014. Dâng lễ chiều thứ Bảy ngày 13/11.
6. Bà Maria Trần Thị Loan 85 tuổi Mất ngày 15/11/2017. Dâng lễ chiều thứ Hai ngày 15/11.
7. Chị Maria Nguyễn Thị Hồng 58 tuổi. Mất ngày 17/11/2014. Dâng lễ chiều thứ Tư ngày 17/11.
8. Bà Maria Nguyễn Thị Huân 83 tuổi. Mất ngày 20/11/2008. Dâng lễ chiều thứ Bảy ngày 20/11.
9. Bà Maria Nguyễn Thị Lâm 91 tuổi. Mất ngày 21/11/2014. Dâng lễ chiều Chúa nhật ngày 21/11.
10. Ông Phêrô Lê Quang Điện 81 tuổi. Mất ngày 22/11/2005. Dâng lễ chiều ngày thứ Hai ngày 22/11.
11. Anh Giuse Tôn Thất Ý 60 tuổi. Mất ngày 24/11/2010. Dâng lễ chiều thứ Tư ngày 24/11.
12. Bà Maria Nguyễn Thị Ty 82 tuổi. Mất ngày 24/11/2012. Dâng lễ chiều thứ Tư ngày 24/11.
13. Ông Micae Trần Văn Phán 80 tuổi. Mất ngày 25/11/2012. Dâng lễ chiều thứ Năm ngày 25/11.
14. Ông Tôma Nguyễn Ngọc Thanh 77 tuổi. Mất ngày 27/11/2013. Dâng lễ chiều thứ Bảy ngày 27/11.
15. Anh Giuse Nguyễn Quang Minh 40 tuổi. Mất ngày 28/11/2002. Dâng lễ chiều Chúa nhật ngày 28/11.
16. Anh Giuse Võ Phi Dũng 58 tuổi. Mất ngày 30/11/2015. Dâng lễ chiều thứ Ba ngày 30/11.

GIÊSU MARIA GIUSE CON MÈN YÊU
XIN CỨU RỒI CÁC LINH HỒN

Sửa Xe Chuyên Nghiệp * Kỹ Lượng * Giá Hợp Lý

Chuyên sửa chữa, bảo trì máy móc cho tất cả các loại xe Âu - Mỹ - Nhật - Hàn Quốc

Kiểm tra bảo hiểm, trước khi mua hay bán, xe ngoài tỉnh hoặc từ Mỹ

125-1725 32 Ave NE Tel: 403-230-6889 (Thành hoặc Tuân)

Hân hạnh phục vụ quý khách!

Odyssey would like to support the church by offering 10% to all staff and volunteers. As well, 5% will go back to

St. Vincent Liem Parish (parishioners just need to mention they are from St. Vincent Liem Parish)

